附件一

消防處
消防安全總區
香港九龍尖沙咀東部康莊道一號
消防總部大廈七樓北翼

FIRE SERVICES DEPARTMENT
FIRE SAFETY COMMAND
Fire Services Headquarters Building
7/F, North Wing
No. 1 Hong Chong Road,
Tsim Sha Tsui East, Kowloon,
Hong Kong

本處檔號 Our Ref.: (18) in FP(FS) 314/07 IV
來函檔號 Your Ref.: -
圖文傳真 Fax No.: (852) 2312 0376
電　　話 Tel. No.: (852) 2170 9595
電子郵件 E-mail: fschq@hkfsd.gov.hk

致：消防處通函收件人

先生／女士：

消防處通函第2/2016號
執行香港法例第572章《消防安全（建築物）條例》
而裝設的折衷式喉轆系統

本通函旨在公布接納由政府供水水管直接供水的折衷式喉轆系統（下稱「折衷式喉轆系統（直接供水類型）」），有關內容應與消防處通函第 3/2007 號一併閱讀。

根據香港法例第 572 章《消防安全（建築物）條例》（下稱「《條例》」），綜合用途樓宇（下稱「目標樓宇」）的業主，須按照本處所發出消防安全指示的規定，提供消防裝置或設備。由於建築空間或結構所限，部分業主遵從規定時或會遇到困難，包括為喉轆系統安裝水缸等規定。

為協助業主提升建築物的消防安全水平，本處一向採取靈活務實的方針施行消防安全規定。本處早前聯同水務署在《條例》規管下樓高三層或以下的目標樓宇非住用部分，試行採納折衷式喉轆系統（直接供水類型）的先導計劃。該系統不需安裝水缸和固定消防泵。

隨著本年七月的試行成功，本處將會接納業主根據《條例》規管下在樓高三層或以下目標樓宇非住用部分，裝設折衷式喉轆系統（直接供水類型），以代替傳統喉轆系統（即設有水缸和固定消防泵的喉轆系統）。獲授權的顧問和註冊消防裝置承辦商（下稱「承辦商」）可建議在上述非住用部分使用折衷式喉轆系統（直接供水類型）。

…/第 2 頁

折衷式喉轆系統（直接供水類型）的設計和規格詳載於*附錄甲*。以下是須特別留意的地方：

一般設計

- 該系統除須符合《最低限度之消防裝置及設備守則》（1994 年版）訂明的規格外（不包括須安裝消防水缸和固定消防水泵的規定），還須配備防止回流裝置和連接至警鐘／警鐘響鬧裝置的流水掣。

防止回流裝置

- 防止回流裝置屬供水裝置，須在工程開展前事先獲得水務監督認可，方可裝於折衷式喉轆系統（直接供水類型）之內。
- 防止回流裝置的安裝、保養、修理或檢查，亦必須符合水務署的規定。
- 除此之外，防止回流裝置於驗收及年檢時的測試及檢查須按照生產商建議的程序進行。

呈交消防裝置圖則

- 呈交消防裝置圖則時須一併附上：-
  - 防止回流裝置的規格，並可以產品目錄的形式提交；以及
  - 折衷式喉轆系統（直接供水類型）的水力計算。

消防裝置的擁有人須保持該等消防裝置時刻在有效操作狀態，並安排承辦商每 12 個月檢查最少一次。折衷式喉轆系統（直接供水類型）的檢查和保養要求與傳統的喉轆系統相似。然而，承辦商須視乎情況在消防裝置及設備證書（FS251）第一、第二和第三部，提供有關折衷式喉轆系統（直接供水類型）的檢查和已完成工作的資料。*附錄乙*載有有關示例。

如有查詢，請致電 2807 9126 或 2272 9112 與樓宇改善課 1 或樓宇改善課 2 的職員聯絡。

消防處處長

（羅紹衡博士 代行）

連附件

二零一六年九月六日

附錄甲

根據香港法例第572章《消防安全（建築物）條例》
在樓高三層或以下目標建築物非住用部分
裝設「折衷式喉轆系統（直接供水類型）」的設計和規格

1. 須符合《最低限度之消防裝置及設備守則》（1994 年版）第 5.11 和第 5.14 段有關部分所述的規格，但有以下修改：

   (a) 不需安裝供水缸；以及

   (b) 不需安裝固定消防泵。

2. 系統須有後備電源。

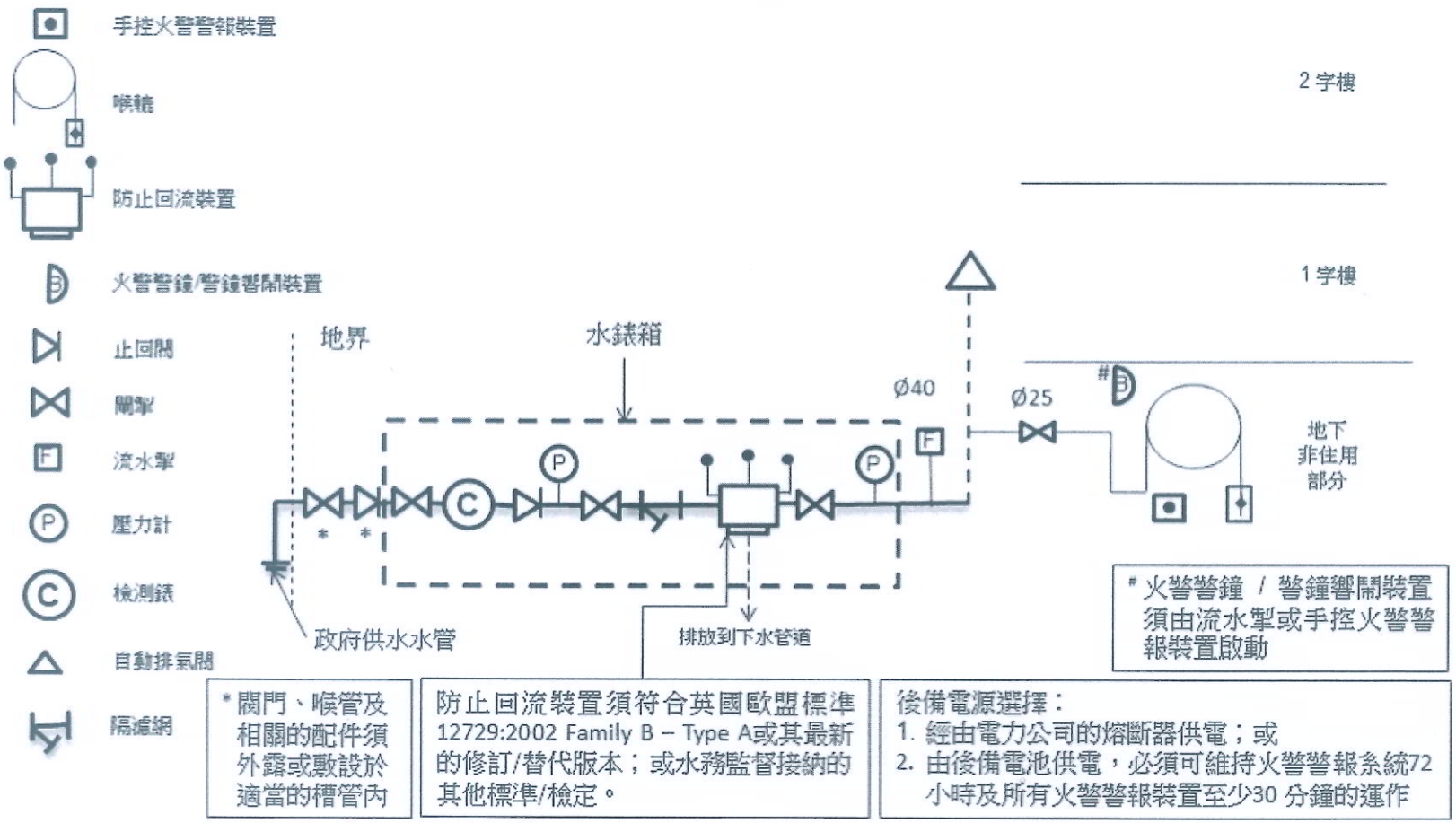
3. 供水系統的閘掣須時刻穩妥鎖在開啟位置，以防有人未經授權干擾。

4. 為免污染政府食水供應系統，須按照本附錄內的管道設計示意圖安裝防止回流裝置。防止回流裝置須符合英國歐盟標準 12729：2002 – *'Devices to prevent pollution by backflow of potable water- Controllable backflow preventer with reduced pressure zone - Family B-Type A'* 或其最新的修訂/替代版本，或水務監督接納的其他標準/檢定。在開展折衷式喉轆系統（直接供水類型）的工程之前，防止回流裝置須獲得水務監督認可。

5. 系統須安裝流水掣。若流水掣感應到水流，火警警報控制板上須顯示視像信號，警鐘／警鐘響鬧裝置亦須同時啟動。在火警警報控制板上顯示的水流信號，必須獨立於以手控火警警報裝置啟動的火警警報信號。

折衷式消防喉轆系統（直接供水類型）管道設計示意圖

圖示



* 閥門、喉管及相關的配件須外露或敷設於適當的槽管內

防止回流裝置須符合英國歐盟標準12729:2002 Family B – Type A或其最新的修訂/替代版本；或水務監督接納的其他標準/檢定。

後備電源選擇：
1. 經由電力公司的熔斷器供電；或
2. 由後備電池供電，必須可維持火警警報系統72小時及所有火警警報裝置至少30 分鐘的運作

示例

附錄乙

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS
消防（裝置及設備）規例
(Regulation 9(1))
（第九條(1)款）
CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT
消防裝置及設備證書

FSD Ref.: _____
消防處編號

A 0000000

Name of Client :
顧客姓名

Name of Building :
樓宇名稱

Street No./Town Lot :
門牌號數/市地段

Street/Road/Estate Name :
街道/屋苑名稱

Block :
座

District :
分區

Area : ☐HK 香港 ☐K 九龍 ☐NT 新界

Type of Building 樓宇類型 : ☐Industrial 工業 ☐Commercial 商業 ☐Domestic 住宅 ☐Composite 綜合 ☐Licensed premises 持牌處所 ☐Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 6(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防（裝置及設備）規例第6(b)條，擁有裝置任何建築物內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月至少一次安排註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備。

只適用於年檢事項的填報示例

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
16	折衷式喉轆系統（直接供水類型）（包括防止回流裝置）	地下	符合消防處規定	DD/MM/YYYY	DD/MM/YYYY

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

適用於裝置／改裝／修理／檢查工作的填報示例

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作性質	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
16	折衷式喉轆系統（直接供水類型）	地下	裝置／改裝／修理／檢查折衷式喉轆系統（直接供水類型）	符合消防處規定	DD/MM/YYYY

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

適用於損壞事項的填報示例

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
16	折衷式喉轆系統（直接供水類型）	地下	防止回流裝置尚欠按照生產商建議的程序進行的定期測試	須按照生產商建議的程序進行防止回流裝置的定期測試

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人/我/吾/我證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格。損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature : 受權人簽署

Name : 姓名

FSD/RC No. : 消防處註冊號碼

Company Name : 公司名稱

Telephone : 聯絡電話

Date : 日期

For FSD use only

Inspected

Keyin

Verified

F.S. 251 (Rev. 1/2016)

示例